

Corrigé et barème – Démonstratifs, indéfinis et pronoms relatifs

Adjectifs et pronoms démonstratifs (este, ese, aquel) et les trois degrés d'éloignement, indéfinis (algún, ningún, otro, cada, todo. . .) et apocope, pronoms relatifs (que, quien, donde, el que, lo que)

Durée : 55 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol 4^e

Exercice 1 – Démonstratifs en situation : dans une boutique (4 pts)

- a) estos : les assiettes sont près d'Hugo, qui parle (1er degré, masculin pluriel). (1)
- b) Esos : pour Nora, les assiettes sont près de son interlocuteur (2e degré). (1)
- c) aquella : l'épée est loin des deux (3e degré, féminin singulier). (1)
- d) eso : neutre (objet non nommé), près de Nora, à qui Hugo parle (2e degré). (1)

Le point clé — le démonstratif dépend de celui qui parle : un même objet est *estos* pour Hugo et *esos* pour Nora.

Exercice 2 – Indéfinis et apocope (4 pts)

- a) Algún día · algunas ciudades (féminin pluriel : pas d'apocope). (1)
- b) ninguno (aucun nom juste après) · ninguna foto (féminin). (1)
- c) primer capítulo · el tercero (aucun nom après) · bueno (attribut, pas devant un nom). (1)
- d) Gran parte (gran devant tout nom singulier) · cualquier excusa. (1)

Attention — l'apocope exige un nom placé juste après : sans nom, ou au féminin (sauf *gran* et *cualquier*), on garde la forme complète.

Exercice 3 – Relier deux phrases avec un pronom relatif (4 pts)

- a) Tengo una prima que trabaja en un hospital de Quito. (1)
- b) Este es el pueblo donde (en el que) se casaron mis padres. (1)
- c) Te presento a Diego, con quien (con el que) juego al tenis todos los jueves. (1)
- d) Lo que dijo mi hermano en la cena sorprendió a toda la familia. (1)

Méthode — repère le mot répété dans la seconde phrase : sa fonction (sujet, lieu, complément introduit par une préposition, idée entière) décide du relatif.

Exercice 4 – Lecture d'un message : repérer et corriger (4 pts)

- a) un otro amigo → otro amigo : otro ne prend jamais d'article indéfini. (1)
- b) quien → que : relative sans virgule, antécédent sujet → la familia que nos alojó. (1)
- c) Todos los mañanas → Todas las mañanas : mañana est féminin, todo s'accorde comme l'article. (1)
- d) todo el que → todo lo que : « tout ce que » se traduit avec le neutre lo que. (1)

Erreur fréquente — les calques du français (*un otro, el que* pour « ce que ») sont les fautes les plus pénalisées : relis chaque relatif en te demandant ce qu'il remplace.

Exercice 5 – Thème : traduire en espagnol

(4 pts)

- a) Todo lo que he aprendido este año me ha servido. (1)
- b) Los que (Quienes) quieren participar tienen que inscribirse antes del viernes. (1)
- c) Aquel año, nadie tenía (teléfono) móvil en mi pueblo. (1)
- d) Es el profesor del que (de quien) te he hablado: ha vivido (vivió) tres años en Lima. (1)

À retenir — « cette année » au présent = *este año*, mais « cette année-là » dans un récit passé = *aquel año* ;
« ce que » = *lo que* ; « dont » = *de* + relatif (*del que, de quien*).

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).